

2012 JAPANESE (CONTINUERS)

**FOR OFFICE
USE ONLY**

SUPERVISOR
CHECK

RE-MARKED

**ATTACH SACE REGISTRATION NUMBER LABEL
TO THIS BOX**

**QUESTION
BOOKLET**

1

7 pages, 5 questions

Friday 2 November: 9 a.m.

Time: 3 hours

Section 1: Listening and Responding

Examination material: Question Booklet 1 (7 pages)
Question Booklet 2 (5 pages)
Question Booklet 3 (3 pages)
Question Booklet 4 (4 pages)
one SACE registration number label

Approved monolingual and bilingual printed dictionaries may be used.

Instructions to Students

- You will have 10 minutes to read the paper. You must not write in your question booklets during this reading time but you may make notes on the scribbling paper provided.
- This paper is in three sections: Section 1 is in Question Booklet 1; Part A of Section 2 is in Question Booklet 2; Part B of Section 2 is in Question Booklet 3; and Section 3 is in Question Booklet 4.

Section 1: Listening and Responding (Questions 1 to 5)

Answer **all** questions in Section 1 in the spaces provided in Question Booklet 1.

You may begin writing your answers to the questions in Section 2 or Section 3 any time after Text 5 is read for the second time. You may return to Section 1 at any time during the examination.

Section 2: Reading and Responding (Questions 6 to 8)

Answer **all** questions in Part A of Section 2 (Questions 6 and 7) in the spaces provided in Question Booklet 2.

Answer Part B of Section 2 (Question 8) in the space provided in Question Booklet 3.

Section 3: Writing in Japanese (Questions 9 and 10)

Answer **one** question from Section 3. Write your answer in Question Booklet 4.

When writing in Japanese you may use a pen or an HB pencil.

- The allocation of marks is as follows:

Section 1: Listening and Responding	20 marks
Section 2: Reading and Responding	30 marks
Section 3: Writing in Japanese	20 marks
- Attach your SACE registration number label to the box at the top of this page. Copy the information from your SACE registration number label into the boxes on the front covers of Question Booklets 2, 3, and 4.
- At the end of the examination, place Question Booklets 2, 3, and 4 inside the back cover of this question booklet.

SECTION 1: LISTENING AND RESPONDING (Questions 1 to 5)

(20 marks)

You will hear five texts in Japanese. Each text will be read twice. There will be a 2-minute break between the first and second readings of each text. You may make notes at any time.

You will have 3 minutes to answer Question 1, 3 minutes to answer Question 2, 5 minutes to answer Question 3, 7 minutes to answer Question 4, and 5 minutes to answer Question 5 after the second reading of each text.

Text 1

Listen to the text and then answer Question 1 in *English*.

1. (a) What has Matt forgotten to do?

_____. (1 mark)

- (b) Give examples of how Matt's host mother helps him solve his problem.

_____. (2 marks)

You may make notes in this space.

Text 2

Listen to the text and then answer Question 2 in *English*.

2. (a) Who is Ms Nishimura calling and what is the purpose of her call?

(2 marks)

- (b) Complete the following details.

Dog's name: Jiro

Dog's appearance: _____

Contact number: _____
(2 marks)

You may make notes in this space.

Text 3

Listen to the text and then answer Question 3 in *English*.

3. (a) What is the purpose of this text?

(2 marks)

(b) Imagine you are in Hiroshima and you need to travel to Tokyo in order to attend a meeting at 10 a.m. tomorrow. Which form of transport should you choose and why?

(2 marks)

You may make notes in this space.

Text 4

Listen to the text and then answer Question 4 in *English*.

Vocabulary

せんじゅうみん

先住民 Indigenous people

4. (a) How effective was Sarah's preparation for the forum?

(3 marks)

(b) How has Sarah's friendship with her room-mates developed?

(3 marks)

You may make notes in this space.

Text 5

Listen to the text and then answer Question 5.

5. (a) *Shiritori* is a game where players take turns to say a word beginning with the final kana of the previous word. The game can be played with different rules.

Which of the following rules are **not** being used by the two speakers? Write the rule number(s) below.

Rule 1. You must not use proper nouns (e.g. names of people or places).

Rule 2. Words that have already been said are not allowed.

Rule 3. Katakana words are not allowed.

Rule 4. You lose the game if you say a word that ends in ん.

Rule 5. You must answer quickly.

_____ (2 marks)

- (b) Give an appropriate word in *Japanese* that allows the game to continue.

_____ (1 mark)

You may make notes on this page.

JAPANESE (CONTINUERS) EXAMINATION 2012

Section 1: Listening and Responding

PART A

Text 1

Matt: ただいま、お母さん。

Host mother: おかえり、マツトくん。おそかったね。明日の買い物をしていたの？

Matt: え、明日？

Host mother: ええ、明日友達のゆきちゃんの^{たんじょうび}誕生日パーティーに行くのでしょうか？

Matt: ああっ、わすれていた！どうしよう。まだプレゼントを買っていないよ！

Host mother: あらあら、じゃ、明日の朝買いに行ったらどう？

Matt: 明日は時間がないですよ。ああどうしよう。

Host mother: しょうがないわね。じゃ、私が買いに行っておあげましょうか。

Matt: ほんとう？ありがとうございます、お母さん。

Host mother: はいはい、それで、どんなものがいいの？

Matt: ええとね、ゆきちゃんは^{しゃしん}写真が好きだから、カメラはどうでしょうか。

Host mother: カメラはちょっと高すぎるでしょう。

Matt: うーん、じゃ、何がいいかな・・・。

Host mother: お花は？

Matt: 花？ 花は、ちょっと・・・。

Host mother: そう。じゃ、何かの本は？

Matt: 本ですか。いいですね。ゆきちゃんの本が好きですよ。きれいな写真の本がいいでしょう。

Host mother: はいはい、わかりました。じゃ、写真の本を買いましょう。

Matt: ありがとうございます、お母さん。お金はあとではらいます。

<1.38 minutes>

Text 2

Presenter: おはようございます。お名前をどうぞ。

Ms Nishimura: あ、はい、西村です。おはようございます。

Presenter: はい、西村さん、どんなリクエストですか。

Ms Nishimura: はい、じつは、うちの犬^{いぬ}がいなくなったんです。それでこのラジオ番組^{ばんぐみ}でみなさんにしらせて、いっしょにさがしてほしいんですが・・・。

Presenter: 犬がいなくなったんですか。それはしんぱいですね。

Ms Nishimura: ええ、そうなんです。

Presenter: うん。それで、西村さんの犬は、どんな犬ですか。

Ms Nishimura: 白くて、小さい犬です。ちょっとふとっています。

Presenter: 名前は？

Ms Nishimura: ジロです。

Presenter: ジロですね。それで、ジロはいついなくなりましたか。

Ms Nishimura: きんのうの朝わたしがおきたらうちにいなかったんです。いつもさんぽにつれて行く南町こうえんに行ってみましたが、そこにもいませんでした。

Presenter: そうですか。じゃ、いっしょにさがしましょうね。みなさん、もしジロを見たらラジオ局^{きょく}に電話してください。電話番号は 06-5529-0048 です。

Ms Nishimura: みなさん、よろしくおねがいします。

<1.19 minutes>

Text 3

(excerpt from TV news)

今、東京に大きい^{たいふう}台風が来ています。この台風のため、今晚のひろしま^{こうこう}空港発、東京行きのひこうきはキャンセルになりました。次の東京行きのひこうきは、あした午前7時30分に出発するよていです。東京には午前9時に着くよていです。

しんかんせんもあしたの朝までうごきません。次のしんかんせんは、ひろしま駅を午前6時に出発のよていです。東京駅には10時15分に着くよていです。

<44 seconds>

Text 4

- Sarah: 先生、おはようございます。
- Teacher: おはよう、あ、セラさん、お帰り。日本はどうでしたか。
- Sarah: とても楽しい3週間でした。とてもいいけいけんになりました。帰りたくなかったです。
- Teacher: かんきょうフォーラムでのスピーチはうまくできましたか。
- Sarah: はい、ちょっときんちょうしたけど、だいじょうぶでした。日本に行く前に先生と
いっしょに スピーチのれんしゅうをしたのがよかったです。ありがとうございます。
た。
- Teacher: どういたしまして。
- Sarah: でも先生、スピーチの後でしつもんがたくさんあって、びっくりしました。かんき
ょうのことだけじゃなくて、オーストラリアのちりやれきしについてもたくさんし
つもんがありました。
- Teacher: そうでしたか。
- Sarah: はい、私は自分の国のちりやれきしについてあまりよく知らなくて、ちょっとはず
かしかったです。もっと勉強して行ったらよかったです。
- Teacher: そうですか。日本やほかの国の高校生は、オーストラリアのことについてきょうみ
があるんですね。
- Sarah: はい、とてもきょうみがあるようです。とくにアウトバックや先住民^{せんじゅうみん}の生活につい
てのしつもんが多かったです。
- Teacher: ふうん、そうですか・・・。それで、フォーラムの間に友達はできましたか。
- Sarah: はい！ルームメイトととてもいい友達になりました。私のルームメイトは、中国人
とフランス人と南アフリカ人でした。みんなしゅうかんもちがうし、好きな食べ物
もちがうから、最初^{さいしよ}はたいへんでしたが、みんなでえいがや音楽^{おんがく}の話をしたり、休
みの日に京都の町にかんこうに行ったりして、いい友達になりました。
- Teacher: それはよかったですね。
- Sarah: はい、フォーラムの後もみんなと時々チャットで話しています。高校をそつぎょう
したらみんなの国へ遊びに行くつもりです。
- Teacher: うん、楽しみですね。
- Sarah: はい、あ、そうだ、先生、これ、京都のおみやげです。
- Teacher: ああ、どうもありがとう。
- Sarah: どういたしまして。

Glossary: ^{せんじゅうみん}先住民 Indigenous people

<2.27 minutes>

Text 5

(A = male; B = female)

A: にほんご

B: にほんご? ご、ごみばこ

A: こ、こども

B: も、もくようび

A: び? びじゅつ

B: つめ

A: め・・・、め・・・? メロン! あっ!

B: はは、メロンはだめ。

A: まちがえた。

B: じゃ、もういちど。 ともだち

A: ともだち、ち、ちり

B: りんご

A: ゴリラ

B: ラジオ

A: お、おかあさん! ああ!

B: ははは、またまちがえた。よわいねー。

A: もういちどしようよ。

B: いいよ。じゃ・・・、わたし

A: し、しあい

B: いす

A: す、すうがく

B: くも

A: も・・・、もしもし!

B: もしもし? ははは。じゃ、し、しあい

A: やった、ぼくのかち!

B: ええ、どうして？

A: しあいはいもう言ったよ。

B: うーん。

A: もういちど？

B: うん。

A: じゃ、ひろしま

B: ま、まんが

A: がっこう

B: う、う、う・・・うーん・・・

A: だめ。おそすぎるよ。

B: えー。

A: じゃ、ぼくから、もういちどね。オーストラリア

B: あ、あした

<1.38 minutes>

2012 JAPANESE (CONTINUERS)

**FOR OFFICE
USE ONLY**

SUPERVISOR
CHECK

RE-MARKED

SACE REGISTRATION NUMBER

SEQ

FIGURES

CHECK
LETTER

BIN

JAPANESE (CONTINUERS)

**QUESTION
BOOKLET**

2

5 pages, 2 questions

Friday 2 November: 9 a.m.

Section 2: Reading and Responding

Part A

*Write your answers to **all** parts of Questions 6 and 7 in this question booklet.*

SECTION 2: READING AND RESPONDING, PART A (Questions 6 and 7)

(15 marks)

Read Text 6 and then answer Question 6.

Text 6

The text below shows the results of interviews with four Japanese exchange students and some of the interviewer's notes.

	せいと			
しつもん	ゆみ	けんじ	みか	たく
1	十五かい	二かい	二十かい	一かい
2	一だい	一だい	ない	五だい
3	四時間	四時間	二時間	七～八時間
4	勉強、ゲーム	しゅくだい、メール	しゅくだい	ゲーム、DVD
5	十一時	九時	十二時	二時
6	海でおよぐ	ピアノをひく	本を読む	ねる

Aは 毎日長い時間コンピューターを使うが、夜は早くねる。

Bは けいたい電話をほとんど使わない。自分の家にコンピューターがたくさんある。

Cは 電話やコンピューターを使わない時、運動^{うんどう}をする。

Dは 図書館^{としょかん}のコンピューターでしゅくだいをする。メールはけいたい電話で一日何かいもしている。

6. (a) Using evidence from both the table and the notes, identify which student is associated with each note. Explain your answers in *English*.

Student's Name	Explanation
A _____	_____ _____ _____
B _____	_____ _____ _____
C _____	_____ _____ _____
D _____	_____ _____ _____

(4 marks)

- (b) Based on the information in Text 6, write interview question 3 in *Japanese*.

_____ (1 mark)

- (c) If you were a host parent of Taku, what advice would you give him? Write your answer in *English*.

_____ (2 marks)

Read Text 7 and then answer Question 7 in *English*.

Text 7

Excerpt A

日本の米作りは三千年前からつづいています。日本のでんとうてきな行事やまつりはたいいてい米作りとかんけいがあります。人々は米がたくさんとれるようにいのったり、米が食べられることにかんしゃするためにまつりをおこなったりします。米は日本人にとってとくべつな食べ物です。

しかし今の日本人はあまり米を食べません。わかい人達にはパンやパスタなどのほうが人気があるみたいです。それに外国から安い米が入ってきているので、日本の米があまり売れません。だから田んぼや米を作る人もへってしまったのです。

日本人は日本の米をもっと食べたほうがいいです。私達は日本の米作りの文化を大切にしなければなりません。

Excerpt B

この間レストランに行った時、はじめてタイの米を食べた。タイの米はあじもかたちも日本の米とちがった。私はそれまで日本の米しか食べたことがなかったので、とてもおどろいた。ぜひほかの国の米も食べてみたいと思った。

今日本では外国から輸入した米のほとんどを工場でさけやおかしを作るために使っているから、私達が店でかんたんを買うことはできない。しかし日本りょうりには日本の米が一番だし、タイのりょうりはタイの米といっしょに食べたら一番おいしい。外国から新しい食べ物が入ってきて、日本人の食生活はへんかしているのだから、色々な国の米がもっと買いやすくなったらいと思う。

7. (a) Explain why the author of Excerpt A writes ‘米は日本人にとってとくべつな食べ物です.’
Base your answer on the text.

(2 marks)

- (b) Compare the views of each author about imported rice.

(4 marks)

- (c) What observation about diet in Japan is common to both authors? Give details.

(2 marks)

2012 JAPANESE (CONTINUERS)

SACE REGISTRATION NUMBER							
SEQ	FIGURES					CHECK LETTER	BIN
JAPANESE (CONTINUERS)							

**QUESTION
BOOKLET**

3

3 pages, 1 question

Friday 2 November: 9 a.m.

Section 2: Reading and Responding

Part B

Write your answer to Question 8 in this question booklet.

SECTION 2: READING AND RESPONDING, PART B (Question 8)

(15 marks)

Read Text 8 and then answer Question 8 in 200 to 250 ji in *Japanese*.

Text 8

かずへ

さいきん学校で会わないけど、元気？ どうしているの？ この前、じゅぎょうがわからなくて学校がつまらないと言っていたから、ちょっとしんぱいしている。かずはオーストラリアに来てまだ二か月だから、たいへんなことがたくさんあると思う。クラスで友達はできた？

ホストの家族はどう？ 食事は？ ホームシックになっていないといいけど……。私は日本に留^{りゅうがく}学していたとき、時々とてもさびしくなったから。

来月の学校のキャンプは来るよね？ キャンプに来たら、きっと友達もできるし、英語の勉強にもなるよ。

じゃ、元気かどうか教えてね。

キムより

8. Imagine you are Kazu. Write an email responding to Kim.

あなたはかずです。キムに返^{へんじ}事のメールを書きなさい。

You may make notes in this space.



To:

Re:

[illegible]

2012 JAPANESE (CONTINUERS)

SACE REGISTRATION NUMBER						
SEQ	FIGURES					CHECK LETTER
JAPANESE (CONTINUERS)						

**QUESTION
BOOKLET**

4

4 pages, 2 questions

Friday 2 November: 9 a.m.

Section 3: Writing in Japanese

Answer **one** question from this section. Write your answer in this question booklet.

SECTION 3: WRITING IN JAPANESE (Questions 9 and 10)

(20 marks)

Answer **one** question from this section in 350 to 400 ji in *Japanese*. Write the number of the question you choose in the box provided at the top of page 3.

9. You are entering a Japanese essay-writing contest. The given title is 'My first Japanese language lesson'. Write the essay.

あなたは日本語作文コンテストに参加します。与えられた作文の題は「私の初めての日本語の授業」です。作文を書きなさい。

10. You are a Japanese person travelling overseas. Write a diary entry about your recent travel activities including a health-related incident.

あなたは日本人で、今外国を旅しています。最近旅行中に起きたことで健康に関するできごとを含めて日記を書きなさい。

You may make notes in this space.

Question No.

[illegible]

